

**Dedicación en español:**

Que por los méritos de esta virtud  
pueda alcanzar rápidamente el estado de un Guru-Buda,  
y pueda llevar a este estado  
A todo ser sin excepción.

La mente de Iluminación es suprema y muy preciada.  
Que donde no ha surgido, surja.  
Que donde ha surgido, no disminuya,  
Que cobre cada vez más fuerza.

La visión (correcta) del vacío es suprema y muy preciada.  
Que donde no ha surgido, surja.  
Que donde ha surgido, no disminuya,  
Que cobre cada vez más fuerza.

Así como el valiente Manjushri y Samantabhadra,  
Distinguieron los fenómenos tal cual son,  
Yo también dedico estos méritos en la mejor forma,  
Siguiendo su ejemplo perfecto.

Dedico todas estas raíces de virtud  
Con la dedicación que es considerada la mejor,  
“Por los victoriosos Así Idos, de los tres tiempos,  
para poder realizar todas las buenas obras.”

**Dedicación en tibetano:**

ge wa di yi nyur du dag  
lama sang gye drub gyur nay  
dro wa chig kyang ma lu pa  
de yi sa la gu par show  
chang chub sem chog rin po che  
ma kay pa nam kay gyur jig  
kyay par nyam par may par yang  
gong nay gong du pel war shog

tong nyi ta wa rin po che  
ma kay pa nam kay gyur jig  
kyay par nyam par may par yang  
gong nay gong du pel war shog

jam pal pa wo ji tar kyen pa dang  
kun tu sang po de yan de zhin te  
de dag kun gyi je su dag lob chi  
ge wa di dag tam chay rab tu ngo

du sum sheg pay gyal wa tam chay kyi  
ngo wa gang la chog tu ngag pa day  
dag gi ge wai tsa wa di kun kyang  
sang po cho chir rab tu ngo war gyi